

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 364/2011

z 13. apríla 2011,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha I k nariadeniu Komisie (ES) č. 798/2008 a nariadenie Komisie (ES) č. 1291/2008, pokiaľ ide o program kontroly salmonely u určitej hydiny a vajec v Chorvátsku v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2160/2003, a ktorým sa opravujú nariadenia Komisie (EÚ) č. 925/2010 a (EÚ) č. 955/2010

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 2002/99/ES zo 16. decembra 2002 ustanovujúcu pravidlá pre zdravie zvierat, ktorými sa riadi produkcia, spracovanie, distribúcia a uvádzanie produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu na trh ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 9 ods. 2 písm. b),

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2160/2003 zo 17. novembra 2003 o kontrole salmonely a ostatných špecifikovaných zoonotických pôvodcov pochádzajúcich z potravín ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 10 ods. 2,

so zreteľom na smernicu Rady 2009/158/ES z 30. novembra 2009 o veterinárnych podmienkach, ktorými sa spravuje obchodovanie s hydinou a násadovými vajcami v rámci Spoločenstva a ich dovoz z tretích krajín ⁽³⁾, a najmä na jej článok 23 ods. 1 a článok 26 ods. 2,

keďže:

- (1) Nariadením Komisie (ES) č. 798/2008 z 8. augusta 2008, ktorým sa ustanovuje zoznam tretích krajín, území, oblastí alebo jednotiek, z ktorých možno do Spoločenstva dovážať alebo cez jej územie prevážať hydinu a výrobky z hydiny, a podmienky veterinárneho osvedčovania ⁽⁴⁾, sa stanovujú podmienky veterinárneho osvedčovania pre dovoz týchto komodít do Únie a pre ich prevoz cez jej územie. Stanovuje sa ním, že komodity, na ktoré sa nariadenie vzťahuje, je možné dovážať do Únie a prevážať cez jej územie len z tých tretích krajín, území, oblastí alebo jednotiek, ktoré sú uvedené v stĺpcoch 1 a 3 tabuľky v časti 1 prílohy I k nariadeniu.
- (2) Vymedzenie pojmu „vajcia“ uvedené v bode 5.1 prílohy I k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné hygienické predpisy pre potraviny živočíšneho pôvodu ⁽⁵⁾, nezahŕňa varené vajcia, pričom vymedzenie

pojmu „vaječné výrobky“ uvedené v bode 7.3 prílohy I k uvedenému nariadeniu sa týka varených vajec. Preto by sa príslušný kód harmonizovaného systému (HS) Svetovej colnej organizácie týkajúci sa varených vajec, konkrétne 04.07, mal uvádzať aj vo vzore veterinárneho osvedčenia pre vaječné výrobky uvedenom v časti 2 prílohy I k nariadeniu (ES) č. 798/2008.

- (3) Ak sa do Únie dovážajú vaječné výrobky spadajúce pod kód HS 04.07 a pochádzajúce z geografickej lokality, kde sa uplatňujú veterinárne obmedzenia, je nutné, aby sa pred dovozom vykonalo ich náležité ošetrenie s cieľom inaktivácie pôvodcov ochorení. Preto by sa mali zohľadňovať určité postupy ošetrovania vaječných výrobkov, ktoré odporúča ako normy pre medzinárodný obchod Kódex zdravia suchozemských zvierat Svetovej organizácie pre zdravie zvierat (OIE), a mali by sa zahrnúť do veterinárneho potvrdenia v časti II vzoru veterinárneho osvedčenia pre vaječné výrobky.
- (4) Vzor veterinárneho osvedčenia pre vaječné výrobky stanovený v časti 2 prílohy I k nariadeniu (ES) č. 798/2008 by sa preto mal zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (5) Nariadením (ES) č. 2160/2003 ustanovujú pravidlá na kontrolu salmonely u rôznych populácií hydiny v Únii. Pridanie na zoznamy alebo ponechanie na zoznamoch tretích krajín, z ktorých je podľa právnych predpisov Únie členským štátom povolené, pre príslušný druh alebo kategóriu, dovážať zvieratá alebo násadové vajcia v pôsobnosti uvedeného nariadenia, podlieha predloženiu programu kontroly salmonely Komisii príslušnou treťou krajinou, ktorý má záruky rovnocenné, ako sú záruky uvedené vo vnútroštátnych programoch kontroly salmonely v členských štátoch.
- (6) Nariadením Komisie (ES) č. 1291/2008 z 18. decembra 2008 o schválení programov kontroly salmonely v určitých tretích krajinách v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2160/2003 a o zostavení zoznamu programov dohľadu nad vtáčou chrípkou v určitých tretích krajinách a o zmene a doplnení prílohy I k nariadeniu (ES) č. 798/2008 ⁽⁶⁾ sa schvaľujú programy kontroly predložené 11. marca 2008 Chorvátskom, pokiaľ ide o salmonelu u chovnej hydiny *Gallus gallus* a jej násadových vajec, nosníc *Gallus gallus* a od

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 18, 23.1.2003, s. 11.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 325, 12.12.2003, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 74.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 226, 23.8.2008, s. 1.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 55.

⁽⁶⁾ Ú. v. EÚ L 340, 19.12.2008, s. 22.

nich pochádzajúcich konzumných vajec, a u jednodňových kurčiat *Gallus gallus* určených na chov alebo znášanie vajec.

- (7) Kontrolné programy, ktoré Chorvátsko predložilo 11. marca 2008, tiež dávajú záruky kontroly salmonely vo všetkých ostatných krdľoch *Gallus gallus*, ktoré vyžaduje nariadenie (ES) č. 2160/2003. Tieto programy by sa preto tiež mali schváliť. Nariadenie (ES) č. 1291/2008 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (8) Položka týkajúca sa Chorvátska v zozname v časti 1 prílohy I k nariadeniu (ES) č. 798/2008 by sa mala zmeniť tak, aby sa do nej premietlo schválenie programov kontroly salmonely u všetkých krdľov *Gallus gallus*.
- (9) Rozhodnutím Komisie 2007/843/ES z 11. decembra 2007, ktoré sa týka schválenia programov kontroly salmonely v chovných krdľoch *Gallus gallus* v niektorých tretích krajinách v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2160/2003 a ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2006/696/ES, pokiaľ ide o určité požiadavky týkajúce sa zdravia ľudí pri dovoze hydiny a násadových vajec⁽¹⁾, sa schvaľuje program kontroly salmonely v krdľoch chovných sliepok predložený Tuniskom, v súlade s nariadením (ES) č. 2160/2003. Uvedeným rozhodnutím, po jeho zmene a doplnení rozhodnutím Komisie 2011/238/EÚ⁽²⁾, bol program predložený Tuniskom vypustený, keďže táto tretia krajina ho zastavila. Položka týkajúca sa Tuniska v zozname v časti 1 prílohy I k nariadeniu (ES) č. 798/2008 by sa mala zmeniť tak, aby sa do nej premietlo toto vypustenie.
- (10) Nariadenia (ES) č. 798/2008 a (ES) č. 1291/2008 by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (11) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 925/2010 z 15. októbra 2010, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2007/777/ES a nariadenie (ES) č. 798/2008, pokiaľ ide o prevoz hydínového mäsa a výrobkov z hydínového mäsa z Ruska cez územie Únie⁽³⁾, obsahuje zjavnú chybu v položke týkajúcej sa Izraela (IL-2), a to v stĺpci 7 tabuľky uvedenej v prílohe II k nariadeniu, ktorá by sa mala opraviť. Opravené nariadenie by sa malo uplatňovať odo dňa nadobudnutia účinnosti nariadenia.
- (12) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 955/2010 z 22. októbra 2010, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 798/2008, pokiaľ ide o používanie očkovacích látok proti pseudomoru hydiny⁽⁴⁾, obsahuje chybu vo vzore veterinárneho osvedčenia pre mäso z hydiny (POU), ktorý je stanovený v prílohe k nariadeniu. Chyba sa týka položky „Typ úpravy“, ktorá bola omylom uvedená v časti I (Údaje o odoslanej zásielke) v kolónke I.28

predmetného osvedčenia. Položka „Typ úpravy“ sa na mäso z hydiny nevzťahuje, a preto by mala byť vypustená zo vzoru osvedčenia. Táto chyba by mala byť opravená.

- (13) Je vhodné stanoviť prechodné obdobie, aby sa členským štátom a danému odvetviu umožnilo prijať potrebné opatrenia na dosiahnutie súladu s platnými požiadavkami veterinárneho osvedčovania po oprave nariadenia (EÚ) č. 955/2010.
- (14) Nariadenia (EÚ) č. 925/2010 a (EÚ) č. 955/2010 by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (15) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Zmena a doplnenie nariadenia (ES) č. 798/2008

Príloha I k nariadeniu (ES) č. 798/2008 sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Zmena a doplnenie nariadenia (ES) č. 1291/2008

Článok 1 nariadenia (ES) č. 1291/2008 sa nahrádza takto:

„Článok 1

Programy kontroly, ktoré Chorvátsko 11. marca 2008 predložilo Komisii v súlade s článkom 10 ods. 1 nariadenia (ES) č. 2160/2003, sa schvaľujú, pokiaľ ide o salmonelu v krdľoch *Gallus gallus*.“

Článok 3

Oprava nariadenia (EÚ) č. 925/2010

V prílohe II k nariadeniu (EÚ) č. 925/2010 sa v položke pre Izrael (IL-2) stĺpec 7 opravuje takto:

- a) v riadku pre vzory veterinárnych osvedčení „BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP“ sa dátum „1. 5. 2010“ nahrádza písmenom „A“;
- b) v riadku pre vzor veterinárneho osvedčenia „WGM“ sa vypúšťa písmeno „A“.

Článok 4

Oprava nariadenia (EÚ) č. 955/2010

V prílohe k nariadeniu (EÚ) č. 955/2010 sa v písmene a) v kolónke I.28 v časti I vzoru veterinárneho osvedčenia pre mäso z hydiny (POU) vypúšťajú slová „Typ úpravy“.

(1) Ú. v. EÚ L 332, 18.12.2007, s. 81.

(2) Pozri stranu 73 tohto úradného vestníka.

(3) Ú. v. EÚ L 272, 16.10.2010, s. 1.

(4) Ú. v. EÚ L 279, 23.10.2010, s. 3.

Článok 5

Uplatňuje sa od 1. mája 2011.

Nadobudnutie účinnosti a uplatniteľnosť

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 3 sa však uplatňuje od 5. novembra 2010 a článok 4 od 1. júla 2011.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 13. apríla 2011

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

PRÍLOHA

Príloha I k nariadeniu (ES) č. 798/2008 sa mení a dopĺňa takto:

a) Časť 1 sa mení a dopĺňa takto:

i) položka týkajúca sa Chorvátska sa nahrádza takto:

„HR – Chorvátsko	HR-0	celá krajina	SPF							
			BPR, BPP, DOR, DOC, HEP, HER, SRA, SRP		N			A		ST0“
			EP, E, POU, RAT, WGM		N					

ii) položka týkajúca sa Tuniska sa nahrádza takto:

„TN – Tunisko	TN-0	celá krajina	SPF							
			DOR, BPR, BPP, HER							S0, ST0
			WGM	VIII						
			EP, E, POU, RAT							S4“

b) V časti 2 sa vzor veterinárneho osvedčenia pre výrobky z vajec (EP) nahrádza takto:

„Vzor veterinárneho osvedčenia pre výrobky z vajec (EP)

KRAJINA

Veterinárne osvedčenie pre dovoz do EÚ

Časť I: Údaje o odoslanej zásielke	I.1. Odosielateľ Názov Adresa Tel.		I.2. Referenčné číslo osvedčenia		I.2.a.		
			I.3. Príslušný ústredný orgán				
			I.4. Príslušný miestny orgán				
	I.5. Prijemca Názov Adresa PSČ Tel.		I.6.				
	I.7. Krajina pôvodu	Kód ISO	I.8. Región pôvodu	Kód	I.9. Krajina určenia	Kód ISO	I.10.
	I.11. Miesto pôvodu Názov Adresa Názov Adresa Názov Adresa		Číslo schválenia Číslo schválenia Číslo schválenia		I.12.		
	I.13. Miesto nakládky		I.14. Dátum odjazdu				
	I.15. Dopravný prostriedok Lietadlo <input type="checkbox"/> Loď <input type="checkbox"/> Železničný vagón <input type="checkbox"/> Cestné vozidlo <input type="checkbox"/> Iný <input type="checkbox"/> Identifikácia Odkazy na doklady		I.16. Vstupná hraničná inšpekčná stanica v EÚ		I.17.		
	I.18. Opis komodity		I.19. Kód komodity (kód HS)		I.20. Množstvo		
	I.21. Teplota produktu Zodpovedajúca teplote okolia <input type="checkbox"/> Chladené <input type="checkbox"/> Zmrazené <input type="checkbox"/>		I.22. Počet balení				
I.23. Číslo plomby/kontajnera		I.24. Druh balenia					
I.25. Komodity sú osvedčené na: Na ľudskú spotrebu <input type="checkbox"/>		I.26.		I.27. Na dovoz alebo príjem do EÚ <input type="checkbox"/>			
I.28. Označenie komodit		Číslo schválenia prevádzkarní					
Druh (Vedecký názov)	Povaha komodity	Výrobný závod	Chladiaci sklad	Čistá hmotnosť			

KRAJINA

EP (výrobky z vajec)

Časť II: Osvedčovanie	II. Zdravotné informácie	II.a. Referenčné číslo osvedčenia	II.b.
	II.1. Veterinárne potvrdenie	Ja, podpísaný úradný veterinárny lekár, týmto potvrdzujem, že výrobky z vajec opísané v tomto osvedčení boli vyrobené z vajec pochádzajúcich z prevádzkarne, ktorá bola ku dňu vystavenia tohto osvedčenia bez výskytu vysokopatogénnej vtáčej chrípky v zmysle definície v nariadení (ES) č. 798/2008 a	
<i>bud'</i>	(1) II.1.1. v okolí ktorej sa v okruhu 10 km, prípadne aj vrátane územia susediacej krajiny, nevyskytlo žiadne ohnisko vysokopatogénnej vtáčej chrípky ani pseudomoru hydiny v období najmenej 30 predchádzajúcich dní],		
<i>alebo</i>	(1) II.1.2. [výrobky z vajec boli spracované nasledujúcim spôsobom:		
<i>(1) bud'</i>	[tekutý vaječný bielok bol ošetrený:		
	(1) <i>bud'</i> [teplotou 55,6 °C počas 870 sekúnd],		
	(1) <i>alebo</i> [teplotou 56,7 °C počas 232 sekúnd]],		
<i>(1) alebo</i>	[10 % solený žltok bol ošetrený teplotou 62,2 °C počas 138 sekúnd],		
<i>(1) alebo</i>	[sušený vaječný bielok bol ošetrený:		
	(1) <i>bud'</i> [teplotou 67 °C počas 20 hodín],		
	(1) <i>alebo</i> [teplotou 54,4 °C počas 513 hodín],		
<i>(1) alebo</i>	[celé vajcia boli prinajmenšom ošetrené:		
	(1) <i>bud'</i> [teplotou 60 °C počas 188 sekúnd],		
	(1) <i>alebo</i> [úplným uvarením]],		
<i>(1) alebo</i>	[zmesi celých vajec boli prinajmenšom ošetrené:		
	(1) <i>bud'</i> [teplotou 60 °C počas 188 sekúnd],		
	(1) <i>alebo</i> [teplotou 61,1 °C počas 94 sekúnd]]].		
II.2. Potvrdenie o zdravotnej neškodnosti	Ja, podpísaný úradný veterinárny lekár/úradný inšpektor, vyhlasujem, že som si vedomý príslušných ustanovení nariadení (ES) č. 178/2002, (ES) č. 852/2004, (ES) č. 853/2004, a týmto potvrdzujem, že výrobky z vajec opísané v tomto osvedčení boli získané v súlade s takýmito požiadavkami, a najmä že:		
II.2.1.	pochádzajú z prevádzkarne(-i), v ktorej(-ých) sa vykonáva program založený na zásadách HACCP v súlade s nariadením (ES) č. 852/2004;		
II.2.2.	boli vyprodukované zo suroviny spĺňajúcej požiadavky oddielu X kapitoly II časti II prílohy III k nariadeniu (ES) č. 853/2004;		
II.2.3.	boli vyprodukované v súlade s hygienickými požiadavkami uvedenými v oddiele X kapitoly II časti III prílohy III k nariadeniu (ES) č. 853/2004;		
II.2.4.	spĺňajú analytické špecifikácie uvedené v oddiele X kapitoly II časti IV prílohy III k nariadeniu (ES) č. 853/2004 a príslušné kritériá uvedené v nariadení (ES) č. 2073/2005 o mikrobiologických kritériách pre potraviny;		
II.2.5.	boli označené identifikačnou značkou v súlade s oddielom I prílohy II a oddielom X kapitoly II časti V prílohy III k nariadeniu (ES) č. 853/2004;		
II.2.6.	sú splnené záruky vzťahujúce sa na živé zvieratá a výrobky z nich stanovené v plánoch rezidií predložených v súlade so smernicou 96/23/ES, a najmä s jej článkom 29;		

KRAJINA

EP (výrobky z vajec)

II. Zdravotné informácie	II.a. Referenčné číslo osvedčenia	II.b.
<p>Poznámky</p> <p>Časť I:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Kolónka I.8: V prípade potreby uveďte kód oblasti alebo jednotky pôvodu, ako sú vymedzené pod kódom v stĺpci 2 časti 1 prílohy I k nariadeniu (ES) č. 798/2008. — Kolónka I.11: Názov, adresa a schvaľovacie číslo prevádzkarne odoslania. — Kolónka I.15: Uveďte registračné číslo(-a) železničných vagónov a nákladných vozidiel, mená lodí, a ak sú známe, aj čísla letov. V prípade prepravy v kontajneroch alebo debnách musí byť ich celkový počet, registračné číslo a prípadne aj sériové číslo pečate, ak je použitá, uvedené v kolónke I.23. — Kolónka I.19: Uveďte príslušný kód harmonizovaného systému (HS) Svetovej colnej organizácie: 04.07, 04.08, 35.02 alebo 21.06.10. — Kolónka I.28: Povaha komodity: uveďte obsah vajec v percentách. <p>Časť II:</p> <p>(¹) Nehodí sa preškrtnite.</p>		
<p>Úradný veterinárny lekár alebo úradný inšpektor</p> <p>Meno (veľkými tlačenými písmenami):</p> <p>Dátum:</p> <p>Pečiatka:</p> <p style="text-align: right;">Kvalifikácia a titul:</p> <p style="text-align: right;">Podpis:“</p>		